

Bucuresti  
Regiunea  
Hunedoara-Deva

PROLETARI DIN TOATE TARILE, UNITI-VA!

# Științea

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

Anul XXXII Nr. 5622    Joi 16 august 1962    4 PAGINI — 20 BANI



## Realizări deosebite în întâmpinarea mării sărbători

### FRUNTAȘII FABRICII

Colectivul secției bile-rolle de la fabrica de ruimenți din Birlad deține, de la începutul anului, steagul de secție fruntaș pe fabrică. În primul semestru colectivul secției bile-rolle a îndeplinit planul producției-marfă în procente de 108 la sută; s-a creat astfel o producție în plus de corpurile de rulare — tola și cilindri butoiși — cu care să se lucreze în avans timp de 2 luni de zile. În secție s-au înregistrat economii în valoare de 67 320 lei. În luna iulie, rezultatele cele mai bune lor muncitorii și tehnicienii acestei secții le-au obținut, înregistrând o depășire de plan de 24 la sută.

Secția cunoștință cu clișee din frunțașii secției. Comunistul Constantin Anton este conducătorul celei mai bune brigăzi din secție. S-a făcut cunoscut mai ales datorită faptului că pe toți cei 34 de oameni pe care îi are în brigadă — 12 fete și 22 de băieți — i-a învățat cum să regleze mașinile. Acum el nu face decât să controleze cum merge fiecare mașină sau intervine în cazurile mai grele. Astfel poate să se ocupe de alte probleme ale brigăzii, cum ar fi aprovizionarea cu materiale, scule, dispozitive și verificarea Mașinile la care lucrează muncitorii din brigadă funcționează din plin. Pe lângă apariția producției, brigada a îmbunătățit mult calitatea.

### La panoul ÎNTECERII

Petrolștii de la șchea Bolești, una din cele mai mari șchele de pe Valea Prahovei, au raportat ieri îndeplinirea planului de producție pe primele 8 luni din acest an. Acest succes se datorează introducerii și extinderii unor metode înaintate de extracție a țitelui, creșterii productivității muncii cu 9,2 la sută față de sarcina planificată, prelunțării duratei de funcționare a sondeilor.

### Ciment peste plan

CONSTANȚA (coresp. „Științea”). În cinstea zilei de 23 August, colectivul fabricii de ciment din Cerna Vodă obține succese deosebite în întrecerea socialistă. De la începutul anului și până în prezent s-au pro-

duc peste plan aproape 1 000 tone de ciment. Frunțași în întrecere sînt Petre Neacșu, morar, care zilnic dă peste plan 2 tone pastă, Nicolae Tudor, cocător, Ion Pușcașu, morar la ciment și alții.

M. CORCACI  
coresp. „Științea”

## O NOUĂ ȘI MĂREȚĂ VICTORIE A ȘTIINȚEI ȘI TEHNICII SOVIETICE

# „VOSTOK-3” ȘI „VOSTOK-4” AU ATERIZAT CU SUCCES

• PROGRAMUL ZBORULUI ÎN GRUP — REALIZAT ÎN ÎNTREGIME • COSMONAUȚII NIKOLAEV ȘI POPOVICI AU ATERIZAT PRACTIC ÎN ACELAȘI TIMP • AU FOST OBTINUTE DATE DE O URIAȘĂ VALOARE ȘTIINȚIFICĂ ȘI TEHNICĂ

MOSCOVA 15 (Agerpres). — TASS transmite: Programul zborului în grup al navelor cosmice satelit „Vostok-3” și „Vostok-4” conduse de cosmonauții maiorul Andrian Nikolaev și locotenent-colonelul Pavel Popovici, cetățeni ai Uniunii Sovietice, a fost în întregime îndeplinit.

La 15 august 1962 navele satelit au aterizat în mod practic în același timp în regiunea stabilită a Uniunii Sovietice, la sud de orașul Karaganda (Republica Kazahă), în apropierea nemijlocită a punctelor de aterizare stabilite prin calcul.

Ambii cosmonauți se simt bine și starea lor fizică după aterizare este bună.

Cosmonauții Nikolaev și Popovici au fost întâmpinați în momentul aterizării de grupul care asigură condițiile de aterizare, de medici, prieteni, corespondenți și instructori sportivi.

Zborul navei cosmice satelit „Vostok-3”, conduse de cosmonauțul Nikolaev Andrian Grigorievici, a durat 95 de ore, adică aproape 4 zile. În acest timp, nava „Vostok-3” a înconjurat de 64 de ori Pământul, parcurgând o distanță de peste 2 600 000 km.

Durata de zbor a navei cosmice satelit „Vostok-4”, cu cosmonauțul Popovici Pavel Romanovici, în timpul căreia a înconjurat de peste 48 de ori globul pământesc, a fost de 71 de ore. Distanța parcursă de nava „Vostok-4” este de circa 2 000 000 kilometri.

Zborul cosmic în grup al navelor satelit „Vostok-3” și „Vostok-4” a durat 71 de ore, adică aproape 3 zile.

Sarcinile științifice și tehnice ale zborului cosmic, fără precedent ca durată, al navelor satelit „Vostok-3” și „Vostok-4” și ale zborului cosmic în grup efectuat pentru prima dată au fost rezolvate cu succes și în întregime.

În timpul zborului cosmic a fost realizată pentru prima dată legătura bilaterală prin radio între navele cosmice. În cursul zborului cosmonauții au discutat între ei, au făcut un schimb de păreri în legătură cu rezultatele observațiilor și și-au coordonat acțiunile lor.

Au fost obținute date prețioase pentru organizarea legăturii în timpul zborurilor cosmice de lungă durată.

Toate sistemele și agregatele navelor cosmice și aparatul științific instalat la bordul lor au funcționat perfect în tot timpul zborului, din momentul startului și pînă la aterizare.

Cosmonauții sovietici au efectuat cu măiestrie acest zbor complicat, conducând navele și îndeplinind un bogat complex de cercetări științifice în strictă conformitate cu sarcina încredințată.

Datele obiective ale controlului medical asupra stării sănătății cosmonauților care a fost efectuat în tot cursul zborului au arătat că cosmonauții sovietici Nikolaev și Popovici au suportat excelent plasarea pe orbită, zborul cosmic de mai multe zile și întoarcerea pe Pământ.

În acest zbor minunat Andrian Nikolaev și Pavel Popovici au dat dovadă de vitejie și cucerărie extraordinară demonstrînd întregii lumi înaltele calități morale ale omului sovietic.

### ZBORUL COSMONAUȚILOR SOVIETICI NIKOLAEV ȘI POPOVICI CONSTITUIE O NOUĂ ȘI IMPORTANTĂ ETAPĂ ÎN CUCERIREA COSMOSULUI ÎN SCOPURI PAȘNICE.

Ca urmare a zborului în grup al navelor satelit „Vostok-3” și „Vostok-4” au fost obținute materiale de o uriașă valoare științifică și tehnică, care vor avea o însemnătate deosebită pentru cucerirea continuă a spațiului cosmic și pentru îndeplinirea visului de veacuri al omenirii — zborurile spre alte planete și lumi.

### Performanțele celor două nave cosmice

	Ore de zbor	Rotări Pământului	Distanța parcursă în km
„Vostok-3”	95	64	peste 2 600 000
„Vostok-4”	71	48	circa 2 000 000



ANDRIAN NIKOLAEV    PAVEL POPOVICI  
RAPORTAM: Misiunea incredințată a fost îndeplinită cu succes. (Telefoto TASS-Agerpres)

### TELEGRAMĂ

Tovarășului NIKITA SERGHEEVICI HRUȘCIOV, Prim-secretar al C.C. al P.C.U.S., Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.

Lansarea în Cosmos a navelor „Vostok-3” și „Vostok-4” pilotate de maiorul Andrian Grigorievici Nikolaev și lt. colonelul Pavel Romanovici Popovici, aterizarea lor aproape simultană după un îndelungat zbor în grup și îndeplinirea în întregime a programului lor de cercetări constituie o nouă și măreță victorie a științei și tehnicii sovietice, o dovadă grăitoare a superiorității lor.

Ca și zborurile cosmice anterioare, zborul navelor „Vostok-3” și „Vostok-4” justifică prețuirea deosebită și admirația tuturor pentru savanții, inginerii și tehnicienii care au desăvîrșit această realizare.

Această epocă înfăptuire a omului sovietic arată cu câtă putere socialismul întinde stăpînire omului asupra naturii în folosul întregii omeniri, al progresului și al păcii.

În numele Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, al Guvernului Republicii Populare Romine și al întregului popor român, felicităm din toată inima pe eroicii cosmonauți Andrian Grigorievici Nikolaev și Pavel Romanovici Popovici, precum și pe savanții, inginerii și tehnicienii sovietici care au săvîrșit această glorioasă înfăptuire.

Slavă Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, organizatorilor și conducătorilor întregii acestei munci și calde felicitări conducerii sale leniniste în frunte cu dv. scumpe Nikita Sergheevici Hrușcirov.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ    ION GHEORGHE MAURER  
Prim-secretar al C.C. al P.M.R.    Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine

## În slujba păcii, progresului științei, spre binele tuturor oamenilor

### Chemarea C.C. al P.C.U.S., Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. și guvernului U.R.S.S.

MOSCOVA 15 (Agerpres). — TASS transmite: Comitetul Central al P.C.U.S., Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. și guvernul Uniunii Sovietice au adresat o chemare Partidului Comunist și popoarelor Uniunii Sovietice, popoarelor și guvernelor tuturor țărilor, întregii omeniri progresiste, cu prilejul zborului în grup în Cosmos la bordul navelor-satelit „Vostok-3” și „Vostok-4”.

„Noile succese remarcabile în cucerirea Cosmosului arată în mod convingător că comunismul obține o victorie după alta în întrecerea pașnică cu capitalismul.”

Nava cosmică-satelit „Vostok-3”, condusă de Andrian Nikolaev, a înconjurat în 95 de ore, adică aproape în patru zile, de peste 64 de ori globul pământesc și a parcurs o distanță de peste 2 600 000 de km.

„Acum întreaga lume vede, se spune în chemare, că comunistii pășesc cu fermitate în avangarda omenirii, atât pe Pământ, cât și în Cosmos.”

Nava cosmică-satelit „Vostok-4”, condusă de Pavel Popovici, a înconjurat în 71 de ore, adică aproape în trei zile, de peste 48 de ori planeta noastră și a parcurs o distanță de circa 2 000 000 km.

„In chemare se subliniază că „mărețele descoperiri ale științei pot servi la îmbunătățirea condițiilor de viață, numai cînd sînt folosite în scopuri pașnice, pentru fericirea oamenilor.”

„Acum este absolut evident că piloții cosmonauți sovietici pot străbate distanțe care se măsoară în milioane de km. Se apropie timpul cînd ei vor conduce puternice nave cosmice spre planetele sistemului solar.”

„Statal sovietic luptă consecvent și perseverent pentru o pace trinitică în întreaga lume. Noile zboruri ale navelor cosmice sovietice au fost efectuate, de asemenea, în scopuri pașnice.”

„Zborul în grup timp de mai multe zile în jurul Pământului marchează o nouă etapă în cercetarea Cosmosului.”

„Guvernul sovietic adresează din nou tuturor guvernelor și popoarelor chemarea de a lupta cu și mai multă perseverență pentru a salva omenirea de pericolul unui război termonuclear, pentru o pace trinitică pe pământ. Oamenii sovietici sînt convinși că prin lupta lor plină de abnegație, popoarele vor apăra cauza păcii”, se spune în chemare.

### TELEGRAMĂ

Excelenței Sale Arhiepiscopul MAKARIOS  
Președintele Republicii Cipru

Nicosia

Cu ocazia sărbătorii naționale a Republicii Cipru, vă rog să primiți, Excelență, din partea Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine și a mea personal, cele mai cordiale felicitări și sincere urări pentru prosperitatea și fericirea poporului cipriot.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ  
Președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine

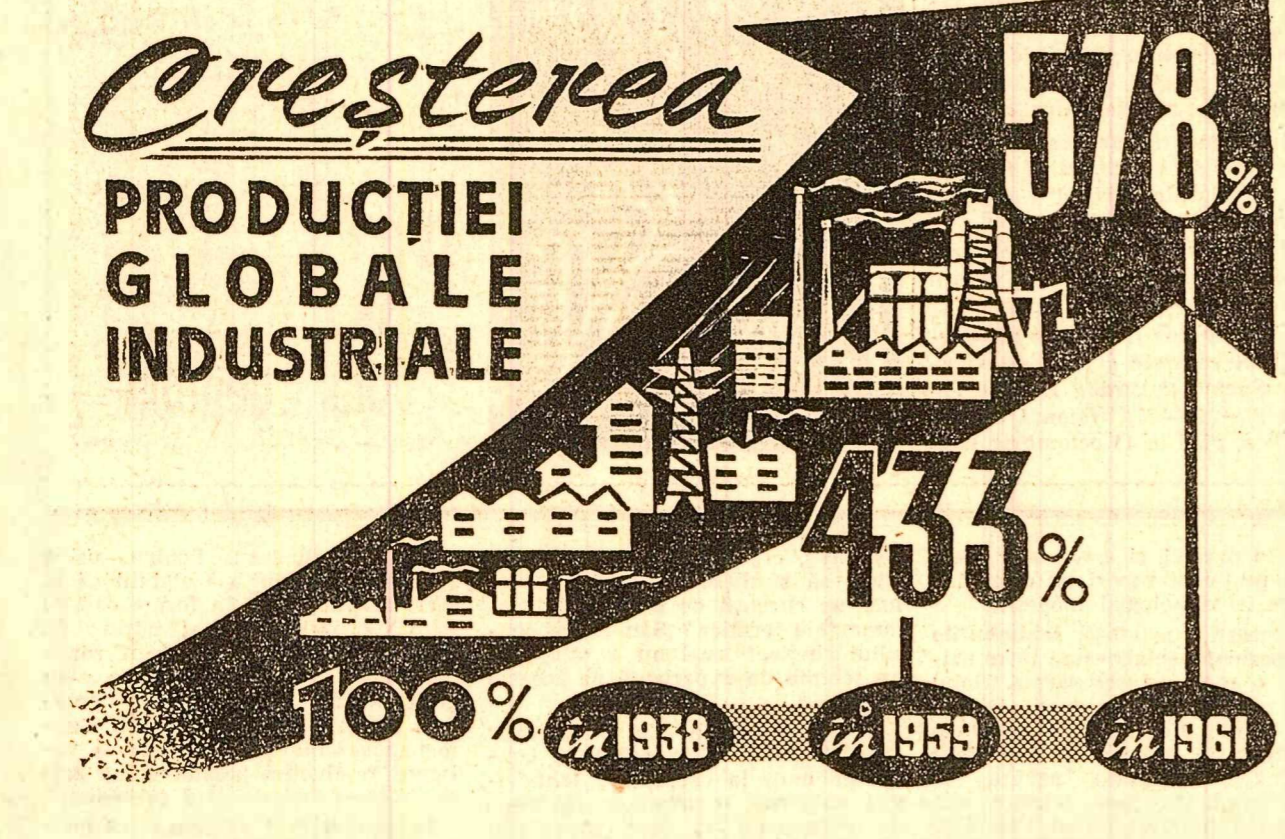
## Pregătiri pentru deschiderea noului an de învățămînt agricol

CLUJ (coresp. „Științea”). — În 9 localități din regiunea Cluj — Aiud, Huedin, Zălau, Bistrița, Belean, Turda, Ciumburd, Gilău și Lechința — vor funcționa în acest an școli profesionale de mecanici agricoli și școli tehnice agricole cu peste 1 000 de elevi. Atragerea absolvenților clasei a 7-a din comunele și satele regiunii spre aceste școli constituie una dintre preocupările actuale ale secțiilor de învățămînt ale sfaturilor populare raionale, cit și a consiliilor agricole raionale.

de participare la concursul de admitere în anul I, perspectivele absolvenților acestor școli. S-au organizat întâlniri cu elevii și consilierii de părinți. Numeroși profesori de la școlile profesionale și tehnice agricole se deplasează în sate pentru a populariza școlile în care lucrează. Mecanizatorii și brigadierii din S.M.T. le vorbesc tinerilor despre frumusețea meseriei de mecanic agricol, de tehnician agricol.

Cadrele didactice din școlile de opt ani din toate comunele și satele populare pregătesc școlile profesionale și tehnice agricole, arătînd elevilor condițiile

În 15-a ediție a „Curselor Științei”  
Ieri s-a dat startul în cea de-a 15-a ediție a „Curselor Științei”. Prima etapă, București-Buzău-Galați, a fost cîștigată de Gabriel Moțocanu. (Amănunte în pag. III-a)



### INSTANTANEE

#### Ghețarie ambalată

Sintem într-o mașină care ne transportă de la Oradea spre Aiud. Căldura mare îmbrăie în o bere rece. Oprim în fața restaurantului din Chișineu-Criș. Intrăm. Ne așezăm la o masă și așteptăm pe ospătar.

— O bere rece ați spus? Vă așez o masă chiar în fabrica de gheață. Polții după mine.

Ne poartă în umbra unei lăzi enorme. A adus câteva sticle cu bere caldă.

— Aveți răbdare, se răcesc.

— Cum se răcesc?

— Păi în lada asta este împachetată o fabrică de gheață nouă.

— De cînd răciți băutura după sistemul ăsta?

— De cînd a fost adusă fabrica.

Și ospătarul ne povestește cum a fost adusă această fabrică de gheață acum trei ani, ne vorbește cum s-a scris un dosar uriaș în legătură cu această fabrică, cite corespondențe au făcut navele la Cluj, la Oradea, la București.

— Și pentru ce atîta adresă?

— Știi, ea nu poate fi montată decât de niște specialiști autorizați de la București.

— Și în trei ani de zile n-au ajuns specialiștii aici? Cu ce vin?

— Ar fi ajuns, dar acum e altă bubă.

— Care?

— De un an de zile se studiază cine să investească bani în instalarea ei: Uniunea cooperativelor ori întreprinderea de industrie locală.

— Și pînă cînd o să se studieze problema?

— Nu știu. Dar veniți dvs. la larnă aici și o să befi o bere rece cu gheață.

Nu mai vine iarna ală odată?

NICUTA TANASE

## Cît mai multe furaje însilozate!

Asigurarea furajelor necesare pentru o bună hrănire a animalelor în vederea sporirii producției de carne, lapte, lînă, constituie una din sarcinile importante care stau în fața oamenilor muncii din agricultură. În prezent se desfășoară campania de însilozare a porumbului și altor furaje. O importanță deosebită are folosirea tuturor resurselor de furaje astfel ca, pe lângă porumb să fie însilozate cantități cît mai mari de ierbururi, buruieni, rogozuri, stuf, resturi de la grădini de zarzavat, frunze și colete de sfeclă etc. În aceste zile trebuie să se urgeneză strîns și depozitarea paierilor și a plevei de cereale, iar în zonele de deal și munte să se folosească toate mijloacele pentru a se grăbi cositul și depozitarea finului.

Pentru a vedea cum se desfășoară acțiunea de strîngere a furajelor, redacția noastră a organizat un raid-anchetă în regiunile Oltenia, Brașov, Mureș-Autonomă Maghiară și Hunedoara.

### RAID-ANCHETĂ

tat în urma executării copilului la cultura pentru porumb boabe, a frunzelor de floarea-soarelui și diferitelor ierbururi.

În multe G.A.C. din raionul Calafat se însilozază, în afară de porumb, diferite furaje verzi amestecate cu pleavă rezultată de la treieratul grîului.

Pentru a ajuta cadrele de conducere din gospodăriile colective mai tînere să cunoască practice metodele de însilozare consiliul agricol raional Craiova a organizat de curînd la G.A.C. din Bratovoiești o demonstrație practică privind amenajarea silozurilor la suprafață, precum și a transeelor obișnuite săpate în pămînt, fără a fi zidite sau cimentate, ci numai dezinfectate cu var. În cadrul demonstrației s-a însilozat porumb simplu, porumb în amestec cu floarea-soarelui și porumb în amestec cu frunze de floarea-soarelui și ierbururi de baltă. La

această demonstrație au participat reprezentanți din majoritatea gospodăriilor colective din raionul Craiova.

Exemple bune se mai pot da încă multe. Din constatările făcute în urma vizitării mai multor G.A.C. din regiune, cit și din consultările avute cu o serie de tovarășii de la consiliile agricole raionale reiese că numeroase gospodării colective folosesc toate resursele de furaje pentru însilozare. Consiliul agricol regional a dat indicații gospodăriilor colective ca pe lângă porumb să însilozeze cantități mari de ierbururi, resturi de la grădini de zarzavat, frunze și colete de sfeclă etc. În acest fel, unele raioane ca Segarcea, Băilești, Calafat și Corabia au însilozat cantități mari de furaje.

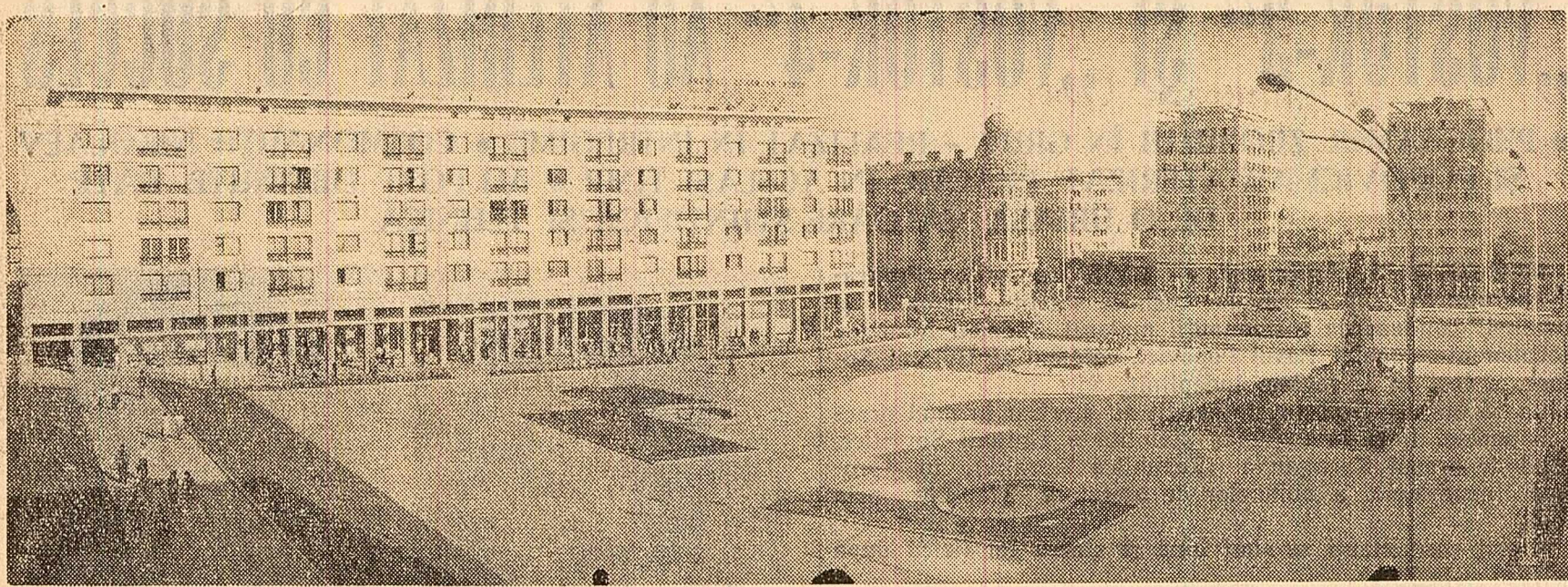
În schimb în raioanele Tg. Jiu și Turnu-Severin această lucrare nici n-a început, iar în raioane ca Baia de Aramă și Gilort abia s-au însilozat primele zeci de tone de furaje.

Pentru a se grăbi ritmul însilozării furajelor este necesar să fie extinsă operativ experiența bună a unor gospodării de stat și gospodării colective în ce privește organizarea mai bună a muncii, folosirea resurselor variate de furaje, etc.

În acest exemplu. În raionul Sebes, regiunea Hunedoara, au fost cosite suprafețele acoperite cu rogozuri,

(Continuare în pag. III-a)





Blocuri noi de locuințe în piața Unirii din Iași.

(Foto: A. Carțoianu)

### „O duminică plăcută și recreativă“

Ciflorii au remarcat că în ultimul timp ziarul „Munca“ publică cu regularitate rubrica „O duminică plăcută și recreativă“. În cadrul acestei rubrici apar articole, reportaje, informații, fotografii despre felul cum, după orele de muncă și, mai cu seamă, simțită după amiază și duminică, oamenii muncii își petrec timpul liber împreună cu familiile lor, cu colecții lor de muncă, în parcuri, păduri, pe stadioane sau în alte locuri pitorești din jurul orașelor. Din coloanele ziarului aflăm că organele și organizațiile sindicale din regiunile Brașov, Mureș-Auto-

zatorii frunziși din mai multe G.A.S. și S.M.T. și pentru familiile lor s-a înțeles la Vânători, într-o duminică, „Ziua experienței înaintate“. Cu acest prilej au fost popularizate metodele folosite de unii mecanizatori frunziși în întrecerea socială și au avut loc serbări cimpenești, spectacole, concursuri sportive și alte manifestări. Frunzișii întrecerii sociale de la Șanțierul social din Galați — se arată într-un alt articol, semnat de corespondentul regional al ziarului — au luat parte în

### Sfirșit de săptămână la Oradea

Orașul Oradea este așezat într-o regiune pitorească. Pădurile care-l înconjoară, apele Crișurilor, dealurile și poienile însoțite de imbie la excursii, la petrecerea timpului în aer liber. Există aici o bogală experiență în ce privește drumeția, serbările cimpenești. Simbătă și duminică pot fi văzuți zeci și zeci de oameni ai muncii pornind împreună cu familiile lor spre minunatele locuri de odihnă de la Vadu Crișului, Sîmba de Vale, băile „Victoria“.

Din păcate, organele so-

### NOTE

### TOT PE DRUM...

Fabrica de spirt Mărgineni-Baciu expediază zilnic drojii de bere pentru fabricarea proteinelor diverse localități, printre care și Tirgoviște. La Ploiești-sud, încărcătura stă 24 de ore. După încă trei-patru ore ajunge la Tirgoviște. Dar întreprinderea de panificație Tirgoviște este înștiințată de sosirea transportului abia după alte 13-14 ore.

Din stația Ploiești-sud, după sosirea drojiei de la Mărgineni, pleacă spre Tirgoviște nu mai puțin de 4 trenuri. Conducerea stației pretinde că drojia nu poate pleca imediat deoarece... nu are cine să o ia în primire! În schimb are cine să o ia în primire, dar nu are pe cine să o ia în primire. Pe de altă parte, la stația Tirgoviște-sud nu se poate întreba la telefon dacă a sosit transportul pentru că la telefonul stației nu răspunde nimeni de la orele 15 și până a doua zi dimineața la 7. De ce nu s-ar putea instala acest post telefonic în biroul serviciului tranzit? Întreprinderea de panificație ar putea afla mult mai devreme că poate ridica transportul.

Și astfel, drojia de, vorba cîntecului, „tot pe drum, pe drum, pe drum“. Își pierde din calitate, iar prețul de cost al produselor întreprinderii de panificație Tirgoviște crește.

Nar fi cazul ca tovarășii de la stația Ploiești-sud să scoată în sfîrșit drojia de pe „linia moartă“?

(Pe baza unei sesizări a corespondentului voluntar Gh. Teslică).

### Se dezvoltă mișcarea artistică de amatori

De la un an la altul mișcarea artistică de amatori din patria noastră cunoaște o neîntreruptă dezvoltare. Tot mai mulți oameni ai muncii de la oraș și de la țară se angajează în activități culturale.

Dacă în 1951 la un concurs pe țară al artiștilor amatori au luat parte 9.672 de formați, în anul 1952 au participat 24.313 formați, cuprinzând 615.000 de artiști amatori.

În acest an se desfășoară cel de-al III-lea Festival bienal de teatru de amatori „L. Caragiale“. De la primul festival, descurt în 1950, numărul formațiilor de teatru de amatori a crescut cu 7.000 atingând cifra de 11.500 de echipe alcătuite din 160.000 de membri.

În fazele de concurs desfășurate până acum, aceste formații au prezentat 33.000 de spectacole, la care au luat parte peste șase milioane de spectatori.

H. GROSU  
cosp. „Scintei“

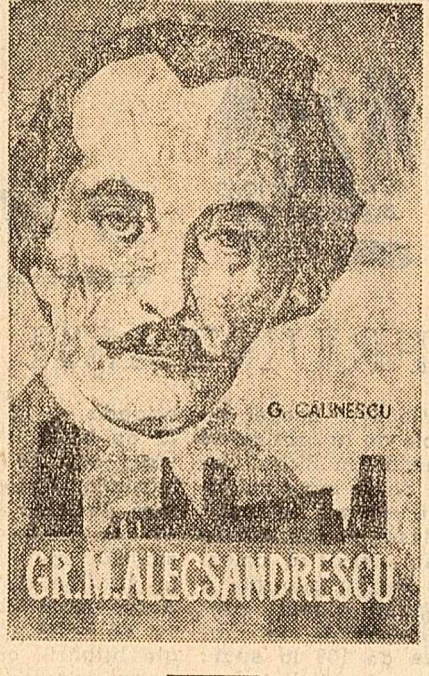
# Carnet cultural

## Teatrul din Piatra-Neamț „Jocul dragostei și al întâmplării“

Jocul întâmplării și al dragostei... rind excesul de recuzită și maniere de teatru face ca, uneori, cronicarea să nu-și înceteze activitatea nici în vacanță. Întîlnind talentatul colectiv din Piatra-Neamț — în turmea cu „Jocul dragostei și al întâmplării“ de Marinca — ei nu va pierde, desigur, prilejul de a nota unul dintre aspectele activității artistice de vară. Deși, ca să fim sinceri, textul ales era de natură să trezească îngrijorări. E cazul să spunem, în paranteză, că și anul acesta unele teatre — mergînd pe calea minime rezistențe — și-au programat pentru turneele în stațiunile balneo-climaterice lucrări ușoare, de multă ori pregătite în grabă. În vreme ce spectatorii aflați la odihnă așteaptă și apreciază reprezentările de autentică artă, merită să le îmbogățesc cu adevărat concediul.

Spectacolul teatrului din Piatra-Neamț, pornind de la un text nu dintre cele mai substanțiale, n-a fost lucrat însă într-un spirit „es-tival“, de mediocritate. Cei șase întreprși, sub conducerea regizorului Lucian Giurcescu, nu au relevat efemeralele întorsături de stil ale piesei, ci puritatea sentimentelor, tăria dragostei curate, capabile să învingă prejudecățile. Prin fantezia și inteligența punerii în scenă, această comedie scrisă în urmă cu două secole și mai bine s-a apropiat de oamenii timpului nostru, pe care îi emoționează și-i bucură frumusețea sufletească a tinerilor eroi. Realizînd un spectacol modern, cu un decor simplu, de bun gust (semnat de Sanda Musatescu), înlă-

## În vitrinele librăriilor



G. CALINESCU

TRADITII ALE CRITICII LITERARE MARXISTE DIN ROMANIA 1930-1940

ION BRAD

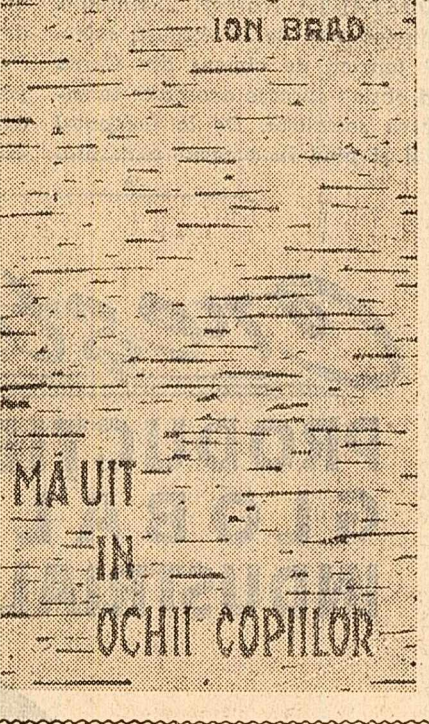
## Concursul anual „Vasile Alecsandri“

Pentru a stimula munca dramaturgilor în vederea creării de noi piese într-un act cu temă contemporană, precum și pentru îmbogățirea repertoriului formațiilor teatrale de amatori de la oraș și de la țară, se organizează și anul acesta concursul „Vasile Alecsandri“ de piese de teatru într-un act și piese pentru teatrul de păpuși. La concurs se primesc piese în proză sau versuri, care prin tema lor să contribuie la mobilizarea tuturor oamenilor muncii pentru înfruntarea mărețelor sarcini ce stau în fața poporului nostru în etapa actuală.

Pentru teatrul de păpuși se va avea în vedere o tematică izvoită din necesitățile educative ale copiilor de vîrstă preșcolară și școlară.

Se pot prezenta, de asemenea, piese pentru teatrele de păpuși scrise pentru publicul adult.

Lucrările vor fi trimise pe adresa Casei centrale a creației populare, București, strada Nicolae Filipescu — 21-23, raionul 30 Decembrie, pînă la 15 octombrie 1962.



## In uzinare constructoare de mașini

# Să introducem larg în producție tehnologia înaintată

Congresul al III-lea al partidului a subliniat necesitatea de a se introduce cu extindere largă în întreprinderi procedeele tehnologice moderne — aceasta fiind o măsură importantă a luptei pentru ridicarea nivelului tehnic al producției. În întreprinderile constructoare de mașini procedeele tehnologice avansate iau de la an la an tot mai mult loc procedeele clasice de turnare, forjare sau de prelucrare prin aschiere. Aceasta este rodul preocupării organizatorilor de partid, a muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor din întreprinderile metalurgice de a introduce în procesul de producție tot mai larg tehnologia avansată, soluții tehnologice care să țină pasul cu progresul tehnic realizat în industria noastră socialistă.

Una din cauze

Din capul locului este clar că preocuparea pentru introducerea pe scară largă a procedeele tehnologice moderne trebuie să existe, în primul rînd, în întreprinderi. Nici o metodă nu se poate extinde de sine, dacă nu se creează condiții tehnice și organizatorice corespunzătoare. La Uzinele „Progresul“ — Brăila se aplică, printre altele, turnarea în forme întărite cu bioxid de carbon. Analizîndu-se posibilitățile care există pentru extinderea acestei metode, aici au fost stabilite reperele care urmau să fie urmate și au fost luate în vremea măsurii pentru aprovizionarea cu bioxid de carbon etc. Așa s-a ajuns ca în acest an să se toarne în uzină peste 6.000 tone piese în forme întărite cu bioxid de carbon. O extindere largă a căpătăt această metodă și la Uzinele „23 August“ din București, „Steagul roșu“ — Brașov și altele.

Sint însă întreprinderi care n-au acordat atenția cuvenită acestei metode și, astfel, mari rezerve interne au rămas nepuse în valoare. Printre acestea se numără Uzina de strunguri Arad. Într-un semestru acestui procedeu doar două tone de piese, adică nici 2 la sută din sarcina stabilită prin plan tehnic. La această situație s-a ajuns datorită

faptului că nu s-au luat din timp toate măsurile care să permită aplicarea în bune condiții a acestei metode. Dacă ar fi existat mai mult interes și s-ar fi luat măsurile necesare încă de la începutul anului — și nu numai în ultimul timp — s-ar fi îndeplinit și chiar depășit sarcinile în acest domeniu, realizîndu-se astfel însemnate economii.

Nu mai vorbim că sint și întreprinderi ca Uzinele „Neptun“ — Cîmpina, Uzinele metalurgice-Galați și altele, unde în primul semestru nu s-a aplicat deloc această metodă, deși fiecare aveau stabilite în acest sens sarcini concrete prin planul tehnic.

Să vedem cum stau lucrurile și cu extinderea altei metode: crăitirea cu arc electric și arc comprimat. În planul tehnic al multor întreprinderi s-a prevăzut o largă extindere a acestui procedeu economic și avansat. Este adevărat că într-o serie de uzine constructoare de utilaj chimic, petrolier și minier — între care se numără Uzinele „Hidromecanica“ — Brașov, „Vulcan“ — București — această metodă s-a aplicat în acest an cu bune rezultate. E de mirare că Uzinele „23 August“ — București, unde s-a experimentat și aplicat inițial crăitirea după metoda „arc-aer“, au realizat în primul semestru mai puțin de 10 la sută din sarcina anuală. Oare nu în cazul Uzinelor „23 August“ trebuie să fie puse în discuție celelalte uzine un exemplu în ce privește aplicarea noului procedeu?

Impotriva inerției și tărgănării

Firește, promovarea largă a tehnologiei moderne nu se poate face dintr-o dată, ci trebuie să aibă la bază studii tehnice aprofundate, pentru a se obține de la bun început o eficacitate cât mai mare. Dar de aici și pînă la prudența excesivă sau tărgănarea care se mai face simțita

lași oraș, cițiva tehnicieni și muncitori să studieze temeinic cum se folosesc curentii de inducție la tratamentele termice? Sau de ce consiliul sindical local nu a organizat un schimb de experiență pe această temă?

De altfel, comitetele sindicatelor din întreprinderi ar putea să contribuie mult la extinderea tehnologiei moderne, organizînd schimburi de experiență la care muncitorii sau brigăzile care folosesc cu rezultate bune diferite procedee tehnologice moderne, să arate cum lucrează pentru ca și alții muncitorii sau alte brigăzi să treacă la aplicarea lor.

Sarcini mobilizatoare pe măsura posibilităților reale

În legătură cu extinderea procedeele tehnologice moderne se mai ridică un aspect important: nivelul la care sint stabilite sarcinile prin planul tehnic pentru fiecare întreprindere. Sarcinile stabilite uzinelor privind extinderea tehnologiei moderne sint în majoritatea lor mobilizatoare, ogîndu-se cunoașterea posibilităților reale ale uzinelor și țin seama de experiența acumulată de muncitori, ingineri și tehnicieni. Pentru unele întreprinderi însă, se mai stabilesc sarcini sub posibilități, fapt care nu este de natură să stimuleze preocuparea pentru mobilizarea mării largă a rezervelor interne din acest domeniu.

Sau un alt caz: Pentru uzina „Unirea“ din Cluj s-a stabilit ca în acest an să toarne în forme coji cu liant de bachelită, mai puțin cu peste 15 tone de piese decât realizările de anul trecut. Pe ce s-au bazat tovarășii din direcția generală tutelară cînd au stabilit asemenea sarcini, ațita vreme cît volumul producției acestei uzine este în creștere față de anul precedent?

Important este nu numai ca stabilite sarcini întreprinderi să se bazeze pe posibilitățile și cerințele actuale, ci să se și urmărească sistematic felul cum fiecare întreprindere duce la îndeplinire aceste sarcini. Nu se poate spune că Direcția tehnică și direcțiile generale tutelare nu fac acest lucru. Dimpotrivă. Numai că la sfîrșit de perioadă (trimestru, semestru) ele înregistrează odată cu rezultatele globale, o serie de rămîineri în urmă. Poate constitui oare un motiv de automulțumire faptul că, în primul semestru, din sarcina anuală de plan pe minister, privind turnarea în forme întărite cu bioxid de carbon s-a realizat 60 la sută, datorită rezultatelor obținute de cîteva uzine, de vreme ce numeroase întreprinderi — Uzinele „Neptun“ — Cîmpina, „Timpuri noi“, „Steaua roșie“ din Capitală și altele — n-au turnat nici măcar o tonă după această metodă?

S-ar putea ca unii tovarășii să obiecteze: sarcinile stabilite sint anuale și, deci, la sfîrșitul anului vom vedea cine a rămas în urmă. Acest mod de a privi lucrurile este cu totul greșit. Nu putem aștepta să vină sfîrșitul anului pentru a constata o rămîineri în urmă sau alta. Așa cum planul de producție al unei întreprinderi este defalcat pe luni și trimestre, iar acestea trebuie îndeplinite în mod exemplar, tot astfel și în ce privește aplicarea tehnologiei moderne sarcinile trebuie îndeplinite lună de lună, trimestru cu trimestru și — în „salt“, mai ales spre sfîrșitul anului.

În prezent s-au creat cele mai bune condiții pentru extinderea tehnologiei moderne în întreprinderile constructoare de mașini: multe din metode sint bine cunoscute în uzine, iar volumul producției oferă

Ing. A. PRODAN



Azi vă prezentăm:

Complexul de sticlărie și faianță din Sighișoara

În vitrinele magazinelor fatlinim numeroase obiecte din ceramică pentru înfrumusețarea interiorului locuințelor...

măsurilor tehnico-organizatorice luate, se vor realiza cu 39 000 000 mai multe articole decât anul trecut.

Încercări pentru aplicarea glazurilor colorate și cristalizate fără să se ceară acest lucru. Rezultatele sînt dintre cele mai bune...

proporție de 103,8 la sută, iar în semestrul I s-au obținut economii suplimentare la prețul de cost de 400 000 lei.

Cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a eliberării Coreei

Miercuri seara, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al R.P.D. Coreene la București, Kim Ben Dik...

Karpov, consilier al Ambasadei Uniunii Sovietice, și alți membri ai ambasadei.

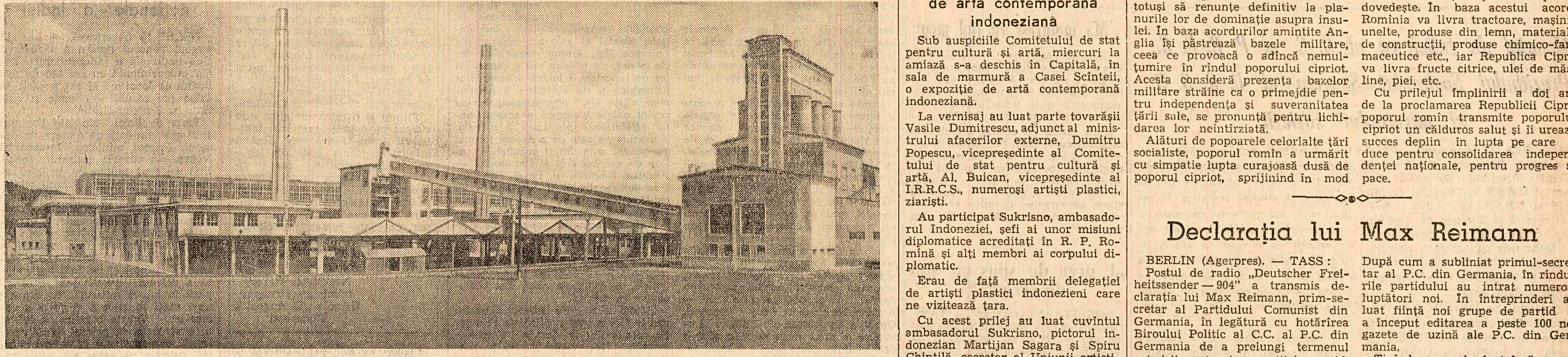
Ziua independenței Ciprului



Vedere din Nicosia, capitala Republicii Cipru

Astăzi se împlinesc doi ani de la proclamarea Republicii Cipru, eveniment de mare însemnătate în istoria harnicului și curajosului popor cipriot.

ferm, aîit în cadrul O.N.U., cît și în afara acestuia, dreptul Ciprului la o viață liberă și independentă.



Vedere generală a fabricii de sticlă din Sighișoara

(Foto: Gh. Vințilă)

Cît mai multe furaje însilozate!

păpuriri și ierburi de pe marginea apelor, drumurilor etc. și au fost tocate și însozate în amestec cu melasă.

La G.A.C. Zărnești rămăsesse în urmă costul finetelor. „Avem puțini coșai în gospodărie și nu pot face mare lucru” — motivau unii tovarășii din consiliul de conducere.

stă perioadă este necesar să se folosească toate mijloacele pentru grăbirea acestor lucrări. Foarte important este ca în însilozare să se folosească întreaga capacitate de lucru a toacărilor mecanice...

Sub îndrumarea organelor de partid, consiliile agricole regionale și raionale trebuie să dea sprijinul necesar îndeosebi gospodăriilor colective tinere astfel ca să-și asigure în întregime furajele necesare.

Vizitele grupului de specialiști în domeniul metalurgiei

Grupul de specialiști în domeniul metalurgiei din Afganistan, Brazilia, Chile, Columbia, Cuba, Ghana, India, Indonezia, Irak, Izrael, Malaya, Maroc, Mexic și R.A.U., sosiți într-o călătorie de studii în țara noastră...

Sosirea în țară a canonicului francez Felix Kir

La invitația președintelui Comitetului Executiv al Statului popular al orașului Cluj a sosit în țara noastră, într-o vizită de răspuns, canonicul Felix Kir, primarul orașului Dijon din Franța...

Declarația lui Max Reimann

BERLIN (Agerpres). — TASS: Postul de radio „Deutscher Freiheitssender — 904” a transmis declarația lui Max Reimann, prim-secretar al Partidului Comunist din Germania...

După ce a subliniat primul-secretar al P.C. din Germania, în rîndurile partidului său, intră numeroși luptători noi în întreprinderi...

RADIO

RADIO, JOI 16 AUGUST • Vreau să știu — orele 9.00 — I • Fragmente din opera „Kneazul Igor” de Borodin — orele 10.08 — I • Muzică populară românească — orele 12.00 — I • Muzică din operele lui Verdi — orele 12.15 — II • Program emis de studioul de radio Iași — orele 14.00 — I • Fragmente din opera „Frumoasa Elena” de Offenbach — orele 14.15 — II • Dansurile populare — orele 15.05 — I • Almanah științific — orele 15.10 — II • Muzică ușoară românească — orele 17.30 — I • Soliști romini de muzică ușoară — orele 18.05 — II • Jurnal de întrecere — orele 19.00 — I • Din creația artistică a compozitorilor — orele 19.00 — II • Program muzical pentru tinerii din producție — orele 19.15 — I • Tineretea ne e dragă — orele 19.30 — II • Concertul simfonic al URME Henescu — orele 19.45 — I • Cîntă orchestra „Doina Olteniei” din Craiova — orele 20.40 — I • Atlas literar — orele 21.15 — I • Concertul simfonic al URME Henri Pascal Bentou și Filip Lazăr — orele 22.00 — I • Emisiune pentru petriștii aflați în Afganistan — orele 22.15 — II • Muzică simfonică — orele 23.10 — II

TEATRUL „C. I. NOTTARA” (Teatrul de vară din „Parcul N. Băcescu”) • BĂLEȚII VEȘELI — (orele 20). TEATRUL MURITORESC • C.F.R. GULESCU (Teatrul de vară din „Parcul Herăstrău”) • MARIA SA BARBAȚUL — (orele 20.30). TEATRUL SATIRIC MUZICAL „C. TĂNĂSE” (Grădina Boema) • OCULUL PĂMÎNTULUI ÎN 30 DE MELODII — (orele 20). TEATRUL EVREIESC DE STAT (Grădina din str. Mireasa Vodă nr. 5) • SOACRA ȘI NORA — (orele 20.15). TEATRUL DE VARĂ DIN „PARCUL MIREASA” • Concertul orchestrei de jazz FIPS FLEISCHER din R. D. Germană — (orele 20). TEATRUL DE STAT • Spectacolele ansamblului Circului din GĂNDUN (R. P. CINEZ). — (orele 20).

C. David (15.30; 18; 20.30). M. Eminescu (16; 18.15; 20.30). CINCI ZILE ȘI CINCI NOPTI • (16; 18.15; 20.30). PLĂCERILE ORĂȘULUI • (16; 18; 20). CIND COMEDIA ERA REGE • rulează la cinematograful Aurel VIGI (15; 17; 19; 21). CARMIEL • Arenele Libertății (20.30). DE SIMBAȚA FINA LUNA • Grădina 23 August (20).

CURSA ȘCINTEII

etapă a tradiționalei competiții ciclistice de mare fond „Cursa Șcintei”. Înainte de startul festiv, care s-a dat din fața Casei Șcintei, concurența au fost salutați de tov. Ion Cumpănașu, redactor-șef adjunct al ziarului „Șcintea”, care a urmat succes în întrecere tuturor participanților.

Gabriel Moiceanu câștigătorul primei etape

avens de 20 de secunde față de Rădulescu (Olimpia) și Cosma (Dinamo). Plutonul mare sosește la Buzău după 45 de secunde. După o pauză de câteva ore la Buzău, cicliștii pornesc din nou la drum, spre Galați. Semi-etape aceasta, mai lungă și deci mai grea, a fost marcată de puține acțiuni de evadare. Plutonul mare s-a fragmentat, a drăp de câteva ori, dar apoi s-a regrupat, astfel că la Brăila — deci după 100 de kilometri — sosesc majoritatea cicliștilor. La Brăila, dinamovizorul Petre Ghiță încearcă să câștige primul din orașul său natal. El intră sprint în Brăila, dar sîntul din cadrul orașului îi revine lui C. Baciu.

Duminică începe campionatul categoriei A de fotbal

Duminică începe noua ediție a campionatului cat. A de fotbal. În Capitală sînt programate 3 întâlniri. Pe stadionul „23 August” se vor desfășura în cuplaj meciurile Rapid — Steagul Roșu Brașov (ora 15.45) și în continuare Progresul — Petrolul Ploiești. Seara la lumina reflectoarelor stadionului Republicii se va disputa de la ora 20.45 întâlnirea Viitorul București — Minerul Lupeni.

INFORMAȚII

La 14 august s-au întors în Capitală, venind de la Havana, acad. Geo Bogza, vicepreședinte al Comitetului Național pentru apărarea păcii din R. P. Română și conf. univ. Virgil Ciampănuș, decanul Facultății de științe juridice din Cluj, președintele Comitetului regional de luptă pentru pace Cluj, care au participat la manifestările prilejuite de aniversarea insurgenței naționale a poporului cuban.

La trageră Pronoexpres din 15 august 1962 au fost extrase din urnă următoarele numere 14, 42, 7, 41, 48, 20. Numere de rezervă: 24, 35. Fond de premii: 469 383 lei. (Agerpres)

De curînd, în orașul Ploiești s-au deschis la parterul noulor blocuri din Piața Halelor Centrale și pe alte străzi



# Un act de eroism care va dăinui peste veacuri

## „Ați sporit gloria patriei sovietice“

### Convorbirea telefonică a lui N. S. Hrușciov și L. I. Brejnev cu cei doi cosmonauți, după aterizare

MOSCOVA 15 (Agerpres). — TASS: N. S. Hrușciov și L. I. Brejnev, care se odihnesc la Yalta, au avut o convorbire telefonică cu Andrian Nikolaev și Pavel Popovici, care s-au întors în dimineața zilei de 15 august din Cosmos. Cosmonauții sovietici au chemat la telefon Yalta la câteva ore de la aterizarea lor.

În acest timp șeful guvernului sovietic avea o convorbire cu J. Cronin, membru al parlamentului englez.

N. S. Hrușciov s-a scuzat pentru întreruperea convorbirii și a invitat pe parlamentarul englez să asiste la convorbirea cu „frații cosmici“.

„Voi fi fericiți“ — a răspuns J. Cronin.

„Vostok-3“ și „Vostok-4“ au funcționat normal.

N. S. Hrușciov a felicitat pe cosmonauți pentru zborul eficient cu succes în Cosmos și le-a urat sănătate deplină. El a spus că va aștepta pe cosmonauții la Moscova și-i va întâmpina împreună cu membrii Prezidiului C.C. al P.C.U.S. și ai guvernului, cu reprezentanții poporului. „Vă vom întâmpina așa cum se cuvine, întregul popor se bucură de succesele voastre, le sărbătorește“.

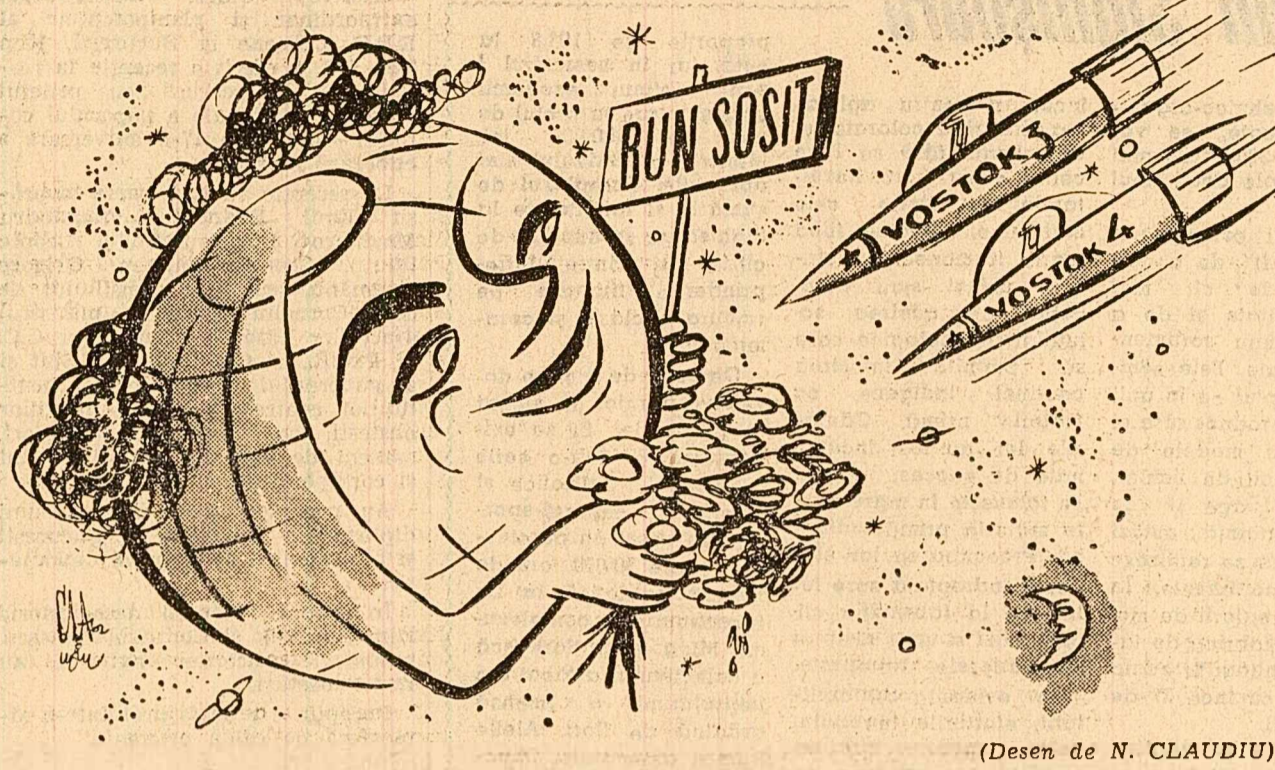
În cursul convorbirii cu cosmonauții Andrian Nikolaev, șeful guvernului sovietic a spus: „Ați sporit gloria patriei noastre, ați sporit gloria poporului Uniunii Sovietice și a poporului dv. clavaș“.

El a remarcat apoi că unii oameni, deosebi din străinătate, nu cunosc bine componența națională a Uniunii Sovietice. „Acum, întreaga lume va ști că în Uniunea Sovietică există clavaș, că poporul clavaș ocupă un loc demn în marea familie socialistă a popoarelor sovietice și își aduce contribuția la importantă la dezvoltarea tehnicii, la explorarea Cosmosului“.

„Popoarele noastre dezvoltă cu eforturi comune economia, știința, ridică nivelul culturii, științei, succesului comun“ — a spus el.

Șeful guvernului sovietic a spus că toate popoarele Uniunii Sovietice, toți oamenii cinstiți de pe pământ care doresc să trăiască în pace cu toate popoarele, sânt mândri de fapta de eroism a cosmonauților sovietici. Importanța acestei fapte de eroism nu se limitează la cadrul național, ci trece departe de acest cadru și constituie o faptă de eroism a tuturor popoarelor pentru binele păcii și progresului.

Apoi, cu cosmonauții a vorbit L. I. Brejnev, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. El a transmis lui Andrian Nikolaev și Pavel Popovici, sentimentele sale de admirație și mândrie pentru fapta lor de eroism.



(Desen de N. CLAUDIU)

## Se deschide cartea „minunilor“ din Cosmos

După îndeplinirea integrală a programului stabilit, navele cosmice „Vostok-3“ și „Vostok-4“ au aterizat pe teritoriul U.R.S.S., în dimineața zilei de ieri, la numai 6 minute

Acad. ELIE CARAFOLI, președintele Comisiei naționale de astronomie a Academiei Republicii Populare Române

și cu prilejul aterizării au funcționat cu succes aparatele de comandă de pe Pământ, și s-a instalat la bordul navelor cosmice.

Lumea este entuziasmată de precizia și siguranța cu care au fost plasate succesiv pe orbite aproape identice cele două nave de manevrare lor de apropiere, de înținerii comun dinaintea stabilii, de excitațiile executării programului, de precizia extrordinară a calculului și de precizia funcționării a mașinilor de calcul. Enfuziat este general, spontan, manifest fără rezerve, nemărginit de frontiere și nici de ideologii.

Analiza zborului în spațiul cosmic, în condițiile imponderabilității îndelungate, efectul ei asupra organismului cosmonauților, asupra capacității lor de muncă, de gândire sau a capacității lor de suportare a lucrului fenomenelor fiziologice și de exercitare a funcțiilor vitale ale organismului, într-un cuvânt datele biologice necesare pentru călătoriile spre Lună și planete, sînt acum pe cale de a deveni tot mai cunoscute, prin însăși rezultatele culuse de cei doi eroi ai Cosmosului — Andrian Nikolaev și Pavel Popovici.

„Mă mîndresc cu fiul meu“

UZIN 15 (Agerpres). — TASS: La câteva minute după aterizarea pe Pământ, „Vostok-3“ și „Vostok-4“, Roman Popovici, tatăl cosmonauților nr. 4, a declarat un corespondent al agenției TASS:

„Sînt fericiți cu zborul cosmic s-a încheiat cu succes. Sînt fericiți și mă mîndresc cu fiul meu și mă mulțumesc că am fost înțeles. Nu voi ascunde că am fost înțeles. Nu voi ascunde că sînt cu deosebită bucurie sovietice nu pot să dea greș. Ele nu au egal pe lume“.

„E greu de spus cât sînt de fericiți“

SORSELI 15 (Agerpres). — TASS: Camera în care locuiește mama cosmonauților Nikolaev este inundată de flori. În ultimele patru zile s-au primit aici 200 de scrisori și telegrame.

„Dragii tovarăș, a spus ea la a-dunarea organizată spontan, fiul meu, Andrian și Pavel, s-au înapoiat din Cosmos. Este greu de spus cât sînt de fericiți. Mulțumesc poporului pentru dragostea și atenția cu care i-au înconjurat pe cosmonauți și pe cei apropiați lor. Mulțumesc partidului și lui Nikita Sergheevici pentru încrederea acordată fiilor noștri“.

„Imagina de mai jos înfățișează tractoria, navele cosmice „Vostok-3“ în dreptul constelației Pegas, în momentul în care trecea deasupra Bucureștilor (după 3 minute a apărut și „Vostok-4“). Fotoreporterul ziarului nostru, M. Andreescu, a fixat pe peliculă această imagine de pe terasa de observare a sateliților de la Observatorul Astronomic din București al Academiei R. P. Romine. Trezirea navei s-a imprimat în fotografie ca o dîră luminoasă.

## Mesajul de felicitare al C. C. al P. C. U. S., Prezidiului Sovietului Suprem al U. R. S. S. și guvernului sovietic

MOSCOVA 15 (Agerpres). — TASS transmite: Comitetul Central al P.C.U.S., Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. și Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. au salutată și felicitat cordial și călduros pe Andrian Nikolaev și Pavel Popovici „pentru încheierea cu succes a zborului în grup de lungă durată în spațiul cosmic și înapoiera cu bine pe pământul sovietic natal“.

tări științifice, curajoșii cosmonauți Andrian Nikolaev și Pavel Popovici au adus o nouă contribuție demnă la tezaurul științei sovietice noastre. În mesaj se arată că „acest act de eroism, ca și actul de eroism al primilor cosmonauți sovietici, va dăinui peste veacuri. Va servi întotdeauna ca un exemplu de voință de neînfrînt, de vitejie și cutezanță“.

În mesaj se arată: „Prin realizarea puterilor noastre dezvoltă economia, știința, ridică nivelul culturii, științei, succesului comun“ — a spus el.

## „Mă mîndresc cu fiul meu“

UZIN 15 (Agerpres). — TASS: La câteva minute după aterizarea pe Pământ, „Vostok-3“ și „Vostok-4“, Roman Popovici, tatăl cosmonauților nr. 4, a declarat un corespondent al agenției TASS:

„Sînt fericiți cu zborul cosmic s-a încheiat cu succes. Sînt fericiți și mă mîndresc cu fiul meu și mă mulțumesc că am fost înțeles. Nu voi ascunde că am fost înțeles. Nu voi ascunde că sînt cu deosebită bucurie sovietice nu pot să dea greș. Ele nu au egal pe lume“.

## „E greu de spus cât sînt de fericiți“

SORSELI 15 (Agerpres). — TASS: Camera în care locuiește mama cosmonauților Nikolaev este inundată de flori. În ultimele patru zile s-au primit aici 200 de scrisori și telegrame.

# Moscova în așteptarea cuplului cosmic

Aterizarea cu succes a navelor „Vostok-3“ și „Vostok-4“ a umplut de bucurie inimile tuturor oamenilor sovietici. Străzile umplute de lume. Mii de oameni s-au adunat în Piața Roșie. Pe deasupra capitalei se înalță portretele cosmonauților decupate la repezeală din ziare. Cu fiecare minut crește numărul placardelor confecționate pe loc din batucii și coale de hirtie pe care sînt scrise entuziaste cuvinte de salut.

„Totul este în ordine. Pământul este gata pentru primirea lor“.

Navele au intrat vijelios în pătura atmosferei și, în cel mai scurt timp, s-au deplasat de la înălțimea de zbor la înălțimea de aterizare. Peste câteva secunde la stațiunile de observare. Peste câteva clipe, conform calculului, Andrian Nikolaev și Pavel Popovici s-au deplasat în aer, îndreptându-se spre punctul aterizării, pentru a-l lua pe Nikolaev la bord.

„Totul este în ordine. Pământul este gata pentru primirea lor“.

Navele au intrat vijelios în pătura atmosferei și, în cel mai scurt timp, s-au deplasat de la înălțimea de zbor la înălțimea de aterizare. Peste câteva secunde la stațiunile de observare. Peste câteva clipe, conform calculului, Andrian Nikolaev și Pavel Popovici s-au deplasat în aer, îndreptându-se spre punctul aterizării, pentru a-l lua pe Nikolaev la bord.

„Totul este în ordine. Pământul este gata pentru primirea lor“.

Navele au intrat vijelios în pătura atmosferei și, în cel mai scurt timp, s-au deplasat de la înălțimea de zbor la înălțimea de aterizare. Peste câteva secunde la stațiunile de observare. Peste câteva clipe, conform calculului, Andrian Nikolaev și Pavel Popovici s-au deplasat în aer, îndreptându-se spre punctul aterizării, pentru a-l lua pe Nikolaev la bord.

„Totul este în ordine. Pământul este gata pentru primirea lor“.

Navele au intrat vijelios în pătura atmosferei și, în cel mai scurt timp, s-au deplasat de la înălțimea de zbor la înălțimea de aterizare. Peste câteva secunde la stațiunile de observare. Peste câteva clipe, conform calculului, Andrian Nikolaev și Pavel Popovici s-au deplasat în aer, îndreptându-se spre punctul aterizării, pentru a-l lua pe Nikolaev la bord.

„Totul este în ordine. Pământul este gata pentru primirea lor“.

Navele au intrat vijelios în pătura atmosferei și, în cel mai scurt timp, s-au deplasat de la înălțimea de zbor la înălțimea de aterizare. Peste câteva secunde la stațiunile de observare. Peste câteva clipe, conform calculului, Andrian Nikolaev și Pavel Popovici s-au deplasat în aer, îndreptându-se spre punctul aterizării, pentru a-l lua pe Nikolaev la bord.

„Totul este în ordine. Pământul este gata pentru primirea lor“.

Navele au intrat vijelios în pătura atmosferei și, în cel mai scurt timp, s-au deplasat de la înălțimea de zbor la înălțimea de aterizare. Peste câteva secunde la stațiunile de observare. Peste câteva clipe, conform calculului, Andrian Nikolaev și Pavel Popovici s-au deplasat în aer, îndreptându-se spre punctul aterizării, pentru a-l lua pe Nikolaev la bord.

„Totul este în ordine. Pământul este gata pentru primirea lor“.

Navele au intrat vijelios în pătura atmosferei și, în cel mai scurt timp, s-au deplasat de la înălțimea de zbor la înălțimea de aterizare. Peste câteva secunde la stațiunile de observare. Peste câteva clipe, conform calculului, Andrian Nikolaev și Pavel Popovici s-au deplasat în aer, îndreptându-se spre punctul aterizării, pentru a-l lua pe Nikolaev la bord.

„Totul este în ordine. Pământul este gata pentru primirea lor“.

Navele au intrat vijelios în pătura atmosferei și, în cel mai scurt timp, s-au deplasat de la înălțimea de zbor la înălțimea de aterizare. Peste câteva secunde la stațiunile de observare. Peste câteva clipe, conform calculului, Andrian Nikolaev și Pavel Popovici s-au deplasat în aer, îndreptându-se spre punctul aterizării, pentru a-l lua pe Nikolaev la bord.

## Maestri emeriți ai sportului

MOSCOVA 15 (Agerpres). — TASS: Consiliul Central al Uniunii Asociațiilor și organizațiilor sportive din U.R.S.S. a acordat lui Andrian Nikolaev și Pavel Popovici titlul de maestri emeriți ai sportului din U.R.S.S., cel mai înalt titlu sportiv din Uniunea Sovietică, pentru zborurile cosmice realizate pe navele satelit „Vostok-3“ și „Vostok-4“ și stabilirea de noi recorduri mondiale în ce privește zborurile în spațiul cosmic.

## „Fortă și siguranță sută la sută“

Profesorul japonez TETSUNI OKAMOTO, specialist în domeniul construcțiilor de rachete.

„Cel mai spectaculos element al realizărilor cosmice sovietice îl reprezintă „fortă și siguranța de sută la sută a rachetelor care au plasat pe cei doi cosmonauți pe orbită“.

„Între Uniunea Sovietică și Statele Unite există un mare decalaj în ce privește construcția de rachete“.

AMIRALUL C. TSATSOS, președintele Asociației de astronautică din Grecia: „Sînt fericiți să sîntem martorii cooperării cu succes a spațiului cosmic. Nădăjduiesc că progresul pașnic în acest domeniu va aduce omenirii noi binefaceri. Eu personal sînt entuziasmat de realizările Uniunii Sovietice în cercetarea Cosmosului, îl admir pe cosmonauții, pe tehnicienii și oamenii de știință din U.R.S.S.“

## O nouă izbîndă

Tot timpul cît au stat în înălțimi îndrăzneții cosmonauți Nikolaev și Popovici, noi le-am admirat curajul și voința.

În cursul dimineții de 15 august radio-ul ne-a anunțat o nouă veste: aterizarea cu succes la un interval de numai șase minute a celor două nave sovietice. Știri care făcuseră înconjurul tuturor secțiilor uzinei umplîndu-ne inima de bucurie. Felicităm cu căldură pe eroii cosmonauți care au efectuat primul zbor cosmic simultan.

Știința și tehnica sovietică s-au ridicat pe culmile cele mai înalte, cele mai îndrăznețe. Sîntem mîndri că facem parte din lagărul țărilor socialiste, care se situează în fruntea luptei pentru progresul științific, pentru pace, pentru bunăstarea celor ce muncesc. Împreună cu întregul popor, cu toată lumea muncitoare iubitoare de pace sălăvim uriașă izbînda în cercetarea spațiului cosmic.

NICOLAE IUTES, tehnician strungar Uzinele „23 August“, București

Imagina de mai jos înfățișează tractoria, navele cosmice „Vostok-3“ în dreptul constelației Pegas, în momentul în care trecea deasupra Bucureștilor (după 3 minute a apărut și „Vostok-4“). Fotoreporterul ziarului nostru, M. Andreescu, a fixat pe peliculă această imagine de pe terasa de observare a sateliților de la Observatorul Astronomic din București al Academiei R. P. Romine. Trezirea navei s-a imprimat în fotografie ca o dîră luminoasă.

## Telegrame externe

### Ședința plenară a Adunării F.M.T.D.

VARȘOVIA 15 (Agerpres). — După cum transmite agenția P.A.P., în a doua jumătate a zilei de 14 august a început ședința plenară a Adunării F.M.T.D.

Membrii Comisiei europene au discutat problema întîlnirii internaționale a tineretului muncitor prevăzută pentru anul 1963. Proiectele de organizare în România în anul viitor a unei tabere internaționale a tineretului și propunerea pentru efectuarea unor marșuri antiatomice ale tineretului prin țările Europei au fost sprijinite de numeroase delegații.

Comisia africană a propus un plan de creare, într-una din țările acestui continent, a unui birou permanent al federației care să exercite funcțiile lui de legătură și informare.

În ședința plenară au continuat dezbaterile pe marginea dărilor de seamă.

Participanții la ședință au primit cu ovații furtunoase știri despre telegrama de salut trimisă din Cosmos de cosmonauții sovietici A. Nikolaev și P. Popovici, ca răspuns la felicitările trimise cosmonauților la 12 august de Adunare.

## Sărbătorirea zilei naționale a Indiei

DELHI 15 (Agerpres). — La 15 august poporul indian a sărbătorit ziua națională a independenței. India independentă cu cei 400 de milioane de locuitori ai săi a pășit pe calea progresului economic și cultural și a prosperității.

Piața de lingă zidurile Fortului roșu era inundată de o mare de oameni. Primul ministru, Jawaharlal Nehru, s-a adresat mulțimii felicitînd poporul indian cu prilejul acestei mari sărbători. Primul ministru a amintit jertele poporului indian în lupta îndelungată și curajoasă pentru independența națională, împotriva asupririi străine. Nehru a îndemnat la construirea unei noi Indii, la dezvoltarea economiei, științei și culturii naționale. El a relevat necesitatea întăririi păcii în lumea întreagă, în numele unei vieți liniștite și ferice a oamenilor. Navele cosmice, a arătat în cuvîntarea sa primul ministru al Indiei, demonstrează progresul științific, culmile pe care le-a atins geniul uman.

## In Grecia

### Manifestare culturală dedicată lui I. L. Caragiale

ATENA 15 (Agerpres). — Asociația Culturală a tineretului din localitatea Halandrión din împrejurimile Atenei a organizat o manifestare culturală la care au participat peste 800 de persoane, dedicată marului dramaturg Ion Luca Caragiale. Academicianul Spiros Melas a vorbit despre viața și opera scriitorului român. Un grup de artiști greci au cîntat din opera lui I. L. Caragiale. În încheiere, o formație artistică a prezentat o suită de dansuri românești.

## SCURTE ȘTIRI

GENEVA. La 15 august a părăsit Geneva, îndreptându-se spre Moscova V. A. Zorin, locțiitor al ministrului afacerilor externe al U.R.S.S.

NEW YORK. Eforturile depuse de S.U.A. pentru realizarea programului „Apollo“ de explorare a Lunii sînt paralizate parțial începînd de miercuri dimineața ca urmare a unei greve declanșate de muncitorii electricieni de la una din uzinele situate în orașul Huntsville (statul Alabama) care furnizează piesele necesare acestui proiect. Greviștii au instalat pichete în fața intrării în arsenalul din Huntsville unde se lucrează la „proiectul Apollo“ și cei 1500 de muncitori ai arsenalului au refuzat să treacă peste aceste pichete, solidarizîndu-se cu muncitorii electricieni.

ROMA. În provincia Ferrara are loc o grevă de 48 de ore a muncitorilor agricoli, declarată de toate organizațiile sindicale. Muncitorii agricoli din Calabria au declarat, de asemenea, grevă.

BERNA. După un turneu în Elveția, artiștii emeriți Valentin Gheorghiu și Ștefan Gheorghiu și-au dat concursul în cadrul unei serii muzicale organizate de Legația R.P. Romine la Berna. Au participat numeroși oameni de artă și cultură, ziarști și alte personalități elvețiene.

BUENOS AIRES. În urma unui încheiere mistuitoare a fost scoasă din funcțiune una din marile centrale electrice ale capitalei argentinene. Teatele suburbane din sudul orașului și o parte considerabilă a orașului au rămas fără curent electric și apă. Numeroase fabrici și uzine nu lucrează. Magazinele au fost închise. Transportul este paralizat. Există primejdia de izbucnire a unor epidemii.

HAVANA. La 12 august, două avioane militare americane au încălcat în două rânduri frontierele Cubei, în regiunile de est ale țării.